



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 26 May 2022 — No. 62

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Reid (Beauharnois) made a statement to underline the performance of Harmonie des Patriotes de Beauharnois at the Festival des harmonies et orchestres symphoniques.

Ms. Gaudreault (Hull) made a statement to pay tribute to Ms. Magaly Demers for saving a man's life.

Mr. Bonnardel (Granby) made a statement to underline the 20th anniversary of the organization Atelier 19.

Mr. Benjamin (Viau) made a statement to underline the 60th anniversary of Algeria's independence.

Ms. Picard (Soulanges) made a statement to applaud the courage, resilience and generosity of Mr. Luc Bisailon.

26 May 2022

Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) made a statement to underline the visit to the National Assembly of Ms. Órfhlaith Begley, a member of the British House of Commons.

Ms. Guilbault (Louis-Hébert) made a statement to pay tribute to Mr. Gordon Bain, entrepreneur and philanthropist.

Mr. Ouellet (René-Lévesque) made a statement to congratulate Ms. Viviane Richard, recipient of the Medal of the National Assembly.

Mr. Lévesque (Chapleau) made a statement to underline the 40th anniversary of L'Amicale des personnes handicapées physiques de l'Outaouais.

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to underline the 50th anniversary of Québec Nord Lions Club.

At 9:52 a.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:02 a.m.

26 May 2022

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Roberge, Minister of Education, tabled the following:

The 2019–2023 strategic plan of the Ministère de l'Éducation – March 2022 update.

(Sessional Paper No. 594-20220526)

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 6 April 2022 by Mr. Rousselle (Vimont) on preserving the Boisé d'Auteuil in Laval;

(Sessional Paper No. 595-20220526)

The reply to a written question from Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) on the construction of affordable housing units in the Sainte-Marie–Saint-Jacques riding and the percentage of those units that may benefit from the Rent Supplement Program – Question No. 88, *Order Paper and Notices* of 14 April 2022.

(Sessional Paper No. 596-20220526)

Presenting Petitions

Ms. Hivon (Joliette) tabled the following:

The abstract of a petition on recognizing long COVID as a disease that can lead to disability, signed by 1,846 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 597-20220526)

26 May 2022

Mr. Rousselle (Vimont) tabled the following:

The abstract of a petition on building an additional daycare centre in Vimont for hospital and CISSS employees, signed by 128 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 598-20220526)

Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) tabled the following:

The abstract of a petition on granting 10 days of paid leave to victims of domestic violence, signed by 3,197 citizens of Québec;

(Sessional Paper No. 599-20220526)

The abstract of a petition on controlling heat islands in Montréal's Centre-Sud neighbourhood, signed by 306 citizens of Québec;

(Sessional Paper No. 600-20220526)

The abstract of a petition on respecting the rights of the tenants of private seniors' residences, signed by 5,618 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 601-20220526)

Mr. Kelley (Jacques-Cartier) tabled the following:

The abstract of a petition on a moratorium on any development of the Fairview Forest, signed by 1,456 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 602-20220526)

26 May 2022

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Ms. Hivon (Joliette) tabled the following:

The abstract of a petition on recognizing long COVID as a disease that can lead to disability, signed by 132 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 603-20220526)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) tabled the following:

The abstract of a petition on controlling heat islands in Montréal's Centre-Sud neighbourhood, signed by 115 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 604-20220526)

Oral Answers to Petitions

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), together with Mr. Tanguay (LaFontaine), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), moved a motion on disbursing emergency assistance to beekeepers; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

26 May 2022

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on the mobilization of CÉGEP teachers' unions in favour of applying the provisions of the *Charter of the French language* at the college level; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Rouleau, Minister Responsible for the Metropolis and the Montréal Region, together with Mr. Benjamin (Viau), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), moved:

THAT the National Assembly of Québec underline the passing of Mr. Claude Provencher, award-winning architect, co-founder of the Provencher_Roy firm and Knight of the Ordre national du Québec;

THAT it recall his dedicated determination towards the recognition of the trade's professional status in Québec;

THAT it recognize his invaluable contribution to Montréal's built environment;

THAT it highlight his deep sense of commitment, the ambitious passion he brought to his profession and his role as the senior designer of many projects that have become emblematic of the metropolis, including:

World Trade Centre Montréal
J.-A.-DeSève Pavilion for the Université du Québec à Montréal
Claire and Marc Bourgie Pavilion for the Montreal Museum of Fine Arts
Development Plan for Technopôle Angus
The expansion of Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine
The rehabilitation of the Montréal Tower
The new Samuel-De Champlain Bridge
Îlot Balmoral building;

26 May 2022

THAT the National Assembly recognize Mr. Provencher's invaluable contribution to the Parliament Building with his design of the new reception pavilion;

THAT it extend its most sincere condolences to his family and loved ones;

THAT, lastly, it invite the members of this Assembly to observe a minute of silence in his memory.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

At the request of Mr. Picard, First Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

Mr. Derraji (Nelligan), together with Mr. Ouellette (Chomedey), moved a motion on access to family physicians; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 35, An Act to harmonize and modernize the rules relating to the professional status of artists;
- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 29, An Act to facilitate the conduct of the next general election in Québec;
- the Committee on Citizen Relations, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 32, An Act respecting academic freedom in the university sector;

26 May 2022

- the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 4, An Act to reinforce the governance of state-owned enterprises and to amend other legislative provisions;
 - the Committee on Transportation and the Environment, to hear the interested parties and undertake clause-by-clause consideration of Bill 206, An Act respecting the International Air Transport Association.
-

Mr. Picard, First Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to prepare the hearing of the Auditor General of Québec on her 2020–2021 annual management report and financial commitments; then, hold a public meeting to hear the Auditor General; and lastly, hold a deliberative meeting to establish the Committee’s observations, conclusions and recommendations following this hearing.
-

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, moved that Bill 34, An Act to improve access to justice by broadening the range of legal services provided free of charge or at a moderate cost, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried and Bill 34 was accordingly passed in principle.

26 May 2022

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved that Bill 34 be referred to the Committee on Institutions for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

Passage

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 25 May 2022, on the motion moved by Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, for the passage of Bill 11, An Act to increase the supply of primary care services and to improve the management of that supply (*modified title*).

The debate being concluded, the question was put on this motion; a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Caire, Deputy Government House Leader, the division was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Health and Social Services on its clause-by-clause consideration of Bill 28, An Act to terminate the public health emergency, together with the amendments proposed by Mr. Marissal (Rosemont).

The amendments were declared in order, except those introducing new sections 6.2 since they concern elements that are not addressed by the bill.

After debate thereon, the amendments proposed by Mr. Marissal (Rosemont) were negatived.

The question was put on this report, and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Caire, Deputy Government House Leader, the division was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

26 May 2022

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Culture and Education on its clause-by-clause consideration of Bill 9, An Act respecting the National Student Ombudsman.

A debate arose thereon.

At 1:00 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings until 2:30 p.m.

The proceedings resumed at 2:30 p.m.

The Assembly continued the debate on consideration of the report from the Committee on Culture and Education on its clause-by-clause consideration of Bill 9, An Act respecting the National Student Ombudsman.

The debate being concluded, the report was concurred in.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 31 May 2022 at 1:40 p.m.

The motion was carried.

At 3:17 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 31 May 2022 at 1:40 p.m.

26 May 2022

ROYAL ASSENT

On Thursday, 26 May 2022 at 2:05 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Ms. Beauregard, Director of Sittings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 22 An Act to amend the Automobile Insurance Act, the Highway Safety Code and other provisions

FRANÇOIS PARADIS

President